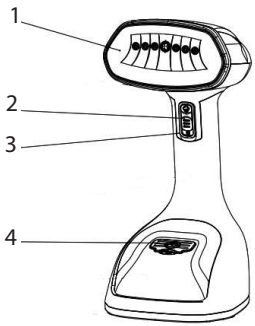
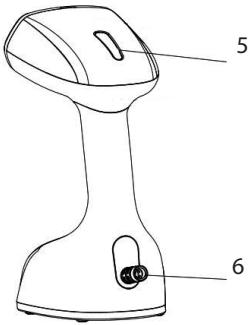
feel MAESTRO® at home

EN	**Owners manual.** Garment steamer
ES	**Manual de instrucciones.** Generador de vapor
DE	**Bedienungsanleitung.** Dampferzeuger
PL	**Instrukcji obsługi.** Generator pary
RO	**Manualul proprietarului.** Generator de aburi
RU	**Руководство по эксплуатации.** Парогенератор
UA	**Керівництво з експлуатації.** Парогенератор

Модель/Model: **MR-357**





EN	Description of the appliance	3
ES	Descripción del producto	10
DE	Gerät	18
PL	Konstrukcja urządzenia	27
RO	Structura produsului	34
RU	Устройство прибора	43
UA	Склад приладу	50

Pictures/ Bilder/Rysunki/ Figuri/ Рисунки/ Малюнки **1**

Dear customer, we thank you for purchase of goods!

feel MAESTRO® at home

Functionality, design and conformity to the quality standards guarantee to you reliability and convenience in use of this device. Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use of subsequent owners.
The Garment steamer is intended for home use only.

Technical specifications

Model: MR-357
Electrical supply:
Alternating current- AC;
Rated voltage 220-240V;
Rated frequency 50Hz;
Power consumption: 1500 W;
Protective class II;
Protection class IPX0

Description of the appliance

Picture1| page 2
1. Stainless steel panel
2. Lock button
3. Steam button

4. Water Tank
5. Lamp cover
6. Cord bushing
7. Brush, Fur

Important safeguards for Garment steamer

• Before using this product, please read the instruction carefully and keep it for future reference.
• Do not immerse this product in water or other liquids and do not rinse under a faucet.
• Use the appliance with care and pay attention to the steam generated by the garment steamer, which may lead to spatter, scald and other dangers.
• Before connecting the product to the power supply, please check whether the marked voltage is consistent with the local power supply voltage.
• Do not use the product if the plug, power cord or the product itself has become visibly damaged, or if the product has fallen or leaked.
• The product can only be sent to the authorized maintenance center for maintenance. Do not repair the product by yourself, or the warranty will be invalid.
• If the power cord is damaged, it must be replaced by a professional from the manufacturer, other maintenance or similar departments to avoid danger.
• During the electrification of the product, the user shall not leave.
• This product is not suitable for children aged 8 or above, as well as those with physical insufficiency, sensory or mental disorders or lack of relevant menstruation• use by people with knowledge and experience, unless they are supervised or instructed to use the product to ensure their safe use

• Do not let children play with this product.
• Keep the product and its power cord out of reach of children under 8 years of age when the product is energized or cooling.
• Children aged 8 or above are only allowed to use body products under supervision.
• Do not touch the steam head and surface when using. This product will produce high-temperature steam during use, please do not aim at people or animals, and do not iron clothes on the body to avoid the risk of burns.
• Be sure to remove the power plug before cleaning the product, installing or removing brush accessories, or filling the water tank.
• The product can only be used with grounded socket.
• If the product is very hot/has been connected to the power supply, do not allow the steam nozzle to come into connected with any surface when placing the product.
• Check regularly whether the power cord is damaged.
• Do not allow the power cord to come into connected with high temperature steam during product operation.
• Do not use this product when the water tank is empty.
• When you leave the product for a short time, please turn off the product power and unplug the power plug.
• After ironing, be sure to turn off the power and remove the power plug, and let it cool for 60 minutes before cleaning the product.
• This product is for household use only. Please do not use this product in the bathroom or outdoors.
• Do not drag the product or power cord.
• Steam may damage or discolor certain walls or doors.
• According to the design, your product is suitable for using tap water. If the water in your area is very hard, scale may build up The long production.

• Do not put perfume, vinegar, detergent, ironing agent or other chemicals into the water tank, as these chemicals are not suitable for use in this product.

Before the first use

• Remove any labels or protective covers from the steam head and straighten the power cord before use.
• The first time you use the garment steamer, leave the steam aside for a few minutes. This will remove any impurities and odors that may be left during the manufacturing process.
• In order to avoid circuit overload, it is recommended not to use the same socket circuit with other appliances.
• When opening the package, look at all the items and parts you received to avoid being discarded.

Operating Garment Steamer

• Take out the product, remove all the packaging materials on the product.
• Hold the product, open the water inlet cover can be injected into the water. Make sure the water tank is at least one-third full and does not exceed MAX mark then put it back in the water tank and lock it
• Hold the handle of the garment steamer with one hand and install the additional bristle brush on the steam head with the other hand. When installed in the correct position, it will make a «click» sound.
• Connect the device to the power socket. The indicator flashes in sequence, and finally the light is always on, the preheating is complete, you can start to use. Press the steam button, the product starts to steam, release the button, the product stops steam. Lock

the steam button, the product continues to steam. pull the power cable out of the power socket to turn off the garment steamer.

Ironing clothes

Garment steamer is very easy to use, suitable for ironing wrinkle/ crease clothing, curtains, as well as refreshing decorative fabrics, can be used on most knitwear.
Note: Garment steamer is designed to be used on clothes suspended vertically, avoiding hanging ironing when clothes are in horizontal position.

• Check whether the back of the cloth is breathable, so as to avoid steam gathering on the cloth and making the cloth wet.
• Check the pockets to make sure they are empty.
• Check the back of the clothes for objects easily damaged by steam.
• It is recommended not to use garment steamer around the metal parts of clothes, because high temperature steam will cause the metal parts to fade.
• When you press the steam button, you will feel the vibration and hear a subtle buzzing sound, which is normal.
• When ironing, use the fabric brush gently in the fabric crease up and down movement, you can iron the crease.
• If the fabric brush is not used on the garment steamer, please keep at least 5cm distance between the steam head and the cloth.
• If garment steamer sounds humming sound become louder and no steam ejected, this indicates water shortage in the water tank, please check the water tank.
• Release the steam button to stop the steam.

ANTI-CALC SYSTEM

A special resin filter inside the water reservoir softens the water and prevents scale build-up in the plate. The resin filter is permanent and does not need replacing.

Please note:
Use pure water only. Distilled and/demineralized water makes the “Zero-Calc”, anti-calc system ineffective by altering its physicochemical characteristics.
Do not use chemical additives, scented substances or decalcifiers.
Failure to comply with the above-mentioned regulations leads to the loss of guarantee.

After each use
• When the device is stopped in use, continue to heat for about 15 seconds, until there is no steam, pull out the power outlet of the power cord.
• Remove the water tank, open the water tank inlet cover and reverse the water tank (in a sink or bucket) to empty the remaining water in the water tank.
• Place it vertically on the flat desktop and wait for the product to cool before collecting.

Storage

- Before storage, unplug the appliance and allow it to cool.
- Drain the water from the tank and reservoir of the appliance.
Store the appliance in a cool, dry and clean place beyond the access of children and people with limited physical and mental abilities.

Environmental protection

The equipment is labeled in accordance with the European Directive 2012/19/EC «On the disposal of electrical and electronic waste» crossed-out garbage container sign This label indicates that this equipment must not be disposed of with other household waste at the end of its useful life. The user is obliged to hand it over to the collection point for electrical and electronic equipment waste. Electrical equipment waste is hazardous to the environment. Proper handling of used electrical and electronic equipment avoids harmful effects on human health and the environment resulting from the presence of hazardous components, as well as improper storage and recycling of such equipment. The manufacturer shall not be liable for any damage caused by the intended or improper use of the equipment. The manufacturer has the right to change product specifications at any time without prior notice for design, commercial, aesthetic or other reasons.

feel MAESTRO® at home

Agradecemos su compra de este electrodoméstico
La funcionalidad, el diseño y la conformidad con los estándares de calidad le garantizan la fiabilidad y comodidad en el uso de este aparato.
Lea atentamente este manual de instrucciones y consérvelo como referencia durante toda la vida útil del aparato.
El aparato está diseñado únicamente para uso doméstico (hogar). Siempre que se respeten las normas de uso y su finalidad prevista, las partes del producto no contienen sustancias nocivas para la salud.

Especificaciones técnicas

Modelo: MR-357
Alimentación eléctrica:
Corriente alterna;
Frecuencia nominal 50 Hz;
Tensión nominal (rango) 220-240 V;
Potencia nominal 1500 W;
Clase de protección contra choques eléctricos II;
Grado de protección del envolvente contra la humedad normal, corresponde a IPX0;

Descripción del producto

Figura 1 (página 2)

1. Placa de vapor de acero inoxidable
2. Botón de bloqueo de suministro de vapor
3. Botón de suministro de vapor
4. Depósito de agua
5. Indicador de encendido
6. Cable de alimentación
7. Accesorio de cepillo

Medidas de seguridad

Estimado usuario, el cumplimiento de las normas de seguridad generalmente aceptadas y de las instrucciones recogidas en este manual hace que el uso de este aparato sea totalmente seguro.

¡ATENCIÓN!!

- Nunca sumerja el electrodoméstico, su cable de alimentación ni el enchufe en agua u otros líquidos.
- No permita que entre agua o humedad en la base ni en las partes eléctricas internas del aparato que se encuentran fuera del depósito de agua.
- No manipule el aparato con las manos mojadas.
- Desconecte siempre el aparato de la red para llenarlo o vaciarlo, así como antes de desmontarlo, limpiarlo o guardarlo.
- Desconecte el aparato antes de trasladarlo a otro lugar de trabajo.

¡El incumplimiento de estas normas conlleva riesgo de descarga eléctrica!

- Nunca deje el electrodoméstico encendido sin supervisión.
- Desenchufe siempre el aparato cuando haya terminado de usarlo, así como antes de limpiarlo o guardarlo. Antes de desconectarlo de la red, ponga el interruptor en la posición OFF (apagado).
- Está prohibido desenchufar el aparato tirando del cable.

- Antes de usar el aparato, asegúrese de que la tensión de alimentación indicada en el mismo coincide con la de la red eléctrica de su hogar.
- El aparato debe conectarse únicamente a una toma de corriente con toma de tierra. Asegúrese de que la toma de su hogar está preparada para la potencia consumida por el aparato.
- El uso de alargadores o adaptadores de enchufe inadecuados puede dañar el electrodoméstico y provocar un incendio.
- Nunca utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente, si está dañado o si ha caído al agua. No repare el aparato usted mismo; acuda a un centro de servicio técnico cercano..
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por niños ni por personas con capacidades físicas o mentales reducidas, ni por personas sin conocimientos ni experiencia en el uso de electrodomésticos, a menos que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones de la persona responsable de su seguridad.
-No permita que los niños jueguen con el aparato ni con los materiales de embalaje.
-No permita que el cable de alimentación entre en contacto con superficies calientes o afiladas.
-Evite tensiones excesivas, que el cable cuelgue del borde de la mesa, dobleces o torceduras del cable.
-No arroje ni vuelque el aparato.
-No utilice el aparato en exteriores.
No utilice el aparato durante tormentas eléctricas o vientos fuertes. Durante estos períodos pueden producirse fluctuaciones en la tensión de red.

¡ATENCIÓN!
El chorro de vapor que sale de la boquilla tiene una temperatura elevada; evite el contacto directo de partes del cuerpo con el chorro

de vapor. Nunca dirija el vapor hacia personas o animales.
- La superficie metálica de la boquilla de vapor se calienta mucho. Tenga cuidado, ya que puede sufrir quemaduras al tocar la superficie caliente o el chorro de vapor.
- Al volcar el aparato caliente, puede derramarse agua caliente.
- Antes de desmontar o limpiar el aparato, déjelo enfriar al menos 30 minutos después de desconectarlo.
¡El incumplimiento de las normas anteriores conlleva RIESGO DE QUEMADURA!

- No añada aditivos químicos, fragancias ni sustancias que reduzcan el contenido de calcio del agua. Realice la limpieza del aparato según lo indicado en este manual. ¡El incumplimiento de estas condiciones supondrá la anulación de la garantía!
- Para el llenado, se recomienda usar agua destilada o desmineralizada.
- No utilice el aparato con el depósito de agua vacío. Compruebe siempre el nivel de agua en el depósito antes y durante el uso.

¡ATENCIÓN!
1 Prohibido dirigir el vapor hacia personas o animales.
2 Prohibido poner o quitar el cepillo durante el funcionamiento.
3 Prohibido reparar, lavar o limpiar el aparato mientras esté conectado a la red.
4 Prohibido añadir aditivos al depósito de agua.
5 Prohibido vaciar el agua durante el funcionamiento del aparato.

Para uso comercial, adquiera un equipo de tipo industrial.

Actuación en situaciones de emergencia:

-Si el aparato cae al agua, desenchúfelo inmediatamente sin tocar el aparato ni el agua.

-Si el aparato emite humo, chispas o un fuerte olor a aislamiento quemado, deje de usarlo de inmediato, desenchúfelo y acuda a un centro de servicio técnico cercano.

Uso del aparato

Antes del primer uso:

- Retire el embalaje y las etiquetas publicitarias.
- Asegúrese de que todas las partes del aparato no presenten daños.

En el primer uso, deje que el aparato emita vapor durante varios minutos. Esto es necesario para eliminar posibles contaminaciones y fuentes de malos olores que pudieran haber quedado en el dispositivo durante el proceso de fabricación.

Para evitar sobrecargas, no se recomienda conectar el dispositivo a la misma toma de corriente junto con otros electrodomésticos de alta potencia.

Sujetando el vaporizador, extraiga el depósito de agua. Abra la tapa del depósito y llénelo con agua. Asegúrese de que el depósito esté lleno al menos en un tercio y no supere la marca MAX; luego colóquelo de nuevo y fíjelo. Con una mano, agarre el asa del vaporizador y, con la otra, coloque el cepillo adicional en la cabeza de vapor hasta que encaje.

Conecte el dispositivo a la red eléctrica. Los indicadores comenzarán a parpadear alternativamente y luego se mantendrán fijos. El precalentamiento ha finalizado. Ya puede empezar a usarlo.

Pulse el botón de suministro de vapor; el aparato comenzará a emitir vapor; suelte el botón y se detendrá.

Si desea establecer un suministro continuo de vapor sin necesidad de mantener pulsado el botón, presione el botón de bloqueo de suministro de vapor; el dispositivo continuará emitiendo vapor de forma ininterrumpida.

Después del uso, debe apagar el suministro de vapor, vaciar

el agua del depósito y también se recomienda seguir calentando el dispositivo y pulsar el botón de vapor durante 15 segundos para liberar completamente el vapor; luego desconecte el dispositivo de la corriente y déjelo enfriar.

Recomendaciones para el planchado con vapor

El vaporizador de mano es fácil de usar; es adecuado para el cuidado de diversas prendas, cortinas, elementos decorativos y puede utilizarse para el cuidado de muchos textiles.

- Para evitar la acumulación de condensación de vapor en la tela, asegúrese de que la tela sea transpirable al vapor.
- Antes de comenzar el tratamiento, asegúrese de que no haya objetos en los bolsillos.
- No se recomienda usar el vaporizador cerca de objetos metálicos; el vapor caliente puede decolorarlos.
- Al pulsar el botón de suministro de vapor, el usuario puede notar una ligera vibración y oír un zumbido suave; esto es normal.
- Para obtener un resultado óptimo, trate la prenda en posición vertical con el chorro de vapor de arriba abajo.
- El accesorio de cepillo levanta las fibras de la tela para una mejor penetración del vapor. La distancia entre la placa de vapor y la tela debe ser de al menos 5 cm.
- Si el zumbido del vaporizador se vuelve más fuerte y no sale vapor, indica que falta agua en el depósito. Compruebe el depósito de agua.

Limpieza y cuidado

¡ATENCIÓN!

- Nunca limpie el aparato mientras esté conectado a la red.
- Antes de limpiarlo, desconecte el aparato y déjelo enfriar.
- No utilice productos abrasivos ni limpiadores fuertes.
- No permita que entre agua ni ningún otro líquido en el interior del cuerpo del aparato, excepto en el depósito y las partes

expresamente destinadas a ser llenadas con agua.

Los orificios de salida de vapor del dispositivo deben estar limpios, sin rastros de incrustaciones ni obstrucciones.
Para la limpieza, utilice únicamente un paño seco.

SISTEMA ANTICALCÁRICO

Tenga en cuenta:
Utilice solo agua limpia. El agua destilada y/o desmineralizada hace que el sistema "Zero-Calc" (anticálcico) sea ineficaz debido al cambio de sus propiedades físico-químicas.Utilice solo agua limpia. El agua destilada y/o desmineralizada hace que el sistema "Zero-Calc" (anticálcico) sea ineficaz debido al cambio de sus propiedades físico-químicas.
No utilice aditivos químicos, aromatizantes ni productos descalcificadores.
El incumplimiento de las normas anteriores conlleva la pérdida de la garantía.

Almacenamiento

- Antes de guardarlo, desconecte el aparato de la red y déjelo enfriar.
- Vacíe el agua del depósito y del recipiente del aparato.
- Se recomienda enrollar el cable de forma segura alrededor del vaporizador para guardarlo en posición vertical.
- Guarde el aparato en un lugar seco, fresco, libre de polvo y fuera del alcance de niños y personas con capacidades físicas o mentales reducidas.

Eliminación

El equipo está marcado de acuerdo con los requisitos de la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre

residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) con el símbolo del contenedor de basura doméstica tachado.
Este marcado significa que al final de su vida útil, el equipo no debe eliminarse junto con los residuos domésticos. El usuario debe entregarlo en un punto de recogida especializado para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos para su posterior reciclaje y eliminación.
Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas para el medio ambiente y la salud humana. La correcta recogida, almacenamiento, reciclaje y eliminación de estos equipos permite evitar impactos negativos sobre el medio ambiente y la salud de las personas, relacionados con la presencia de componentes peligrosos y la gestión inadecuada de los equipos fuera de uso.
El fabricante no se hace responsable de los daños derivados del uso del equipo para fines distintos a los previstos o del incumplimiento de las instrucciones de este manual.
El fabricante se reserva el derecho, en cualquier momento y sin previo aviso, de realizar modificaciones en el diseño, las características técnicas, el contenido del embalaje, el aspecto exterior y otros parámetros del producto, siempre que dichos cambios se deban a razones técnicas, comerciales, estéticas o de otro tipo..

Vielen Dank für technik zu erwerben!

feel MAESTRO® at home

Funktionalität, Design und Qualitätsstandards garantieren Ihnen die Zuverlässigkeit und einfache Bedienung
Produkts.
Bitte lesen Sie dieses Handbuch und sie als Referenz während der gesamten Lebensdauer des Geräts zu speichern.
Vorbehaltlich der Regeln des Betriebs und der Zweck, Teilen des Produkts enthalten keine schädlichen Substanzen.

Technische Daten

Modell: MR-357;
Strom: variabel;
Nennfrequenz: 50-60 Hz;
Bemessungsspannung (Bereich): 220-240 V;
Nennleistung: 1500 W;
Schutzklasse gegen elektrischen Schlag II;
Schutz des Gehäuses vor Feuchtigkeit ist herkömmlichen entspricht IPX0;

Produktvorrichtung

Abbildung 1 (Seite 2)

1. Dampfplatte aus Edelstahl
2. Dampfsperre-Taste

3. Dampftaste
4. Wassertank
5. Power-Kontrollleuchte
6. Netzkabel mit Netzstecker
7. Bürstenaufsatz

Sicherheitshinweise Sehr geehrter Kunde, die Einhaltung der üblichen Sicherheitsvorschriften sowie der in dieser Anleitung dargelegten Vorschriften gewährleistet eine äußerst sichere Nutzung des Gerätes

VORSICHT!
- Tauchen Sie das elektrische Haushaltsgerät, seinen Netzkabel und Netzstecker niemals in Wasser und andere Flüssigkeiten.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen bzw. feuchten Händen.
- Trennen Sie immer das Gerät vom Stromnetz vor der Wasserfüllung und dem Wasserablass.
- Die Nichtbeachtung der o. a. Hinweise besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!

- Lassen Sie das eingeschaltete elektrische Gerät niemals unbeaufsichtigt!
- Überzeugen Sie sich vor der Anwendung davon, dass die Spannung im Stromnetz in Ihrem Haus der Betriebsspannung des Gerätes entspricht.
- Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose angeschlossen werden. Überzeugen Sie sich davon, dass die Steckdose in Ihrem Haus auf die Aufnahmeleistung des Gerätes gerechnet ist.
- Die Verwendung der ungeeigneten Verlängerungskabel oder

Übergangsstücke des Netzsteckers kann Schäden am elektrischen Gerät verursachen und zu Brandgefahr führen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür geeignet, von Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen, denen an Wissen und Erfahrung im Gebrauch von Haushaltsgeräten mangelt, benutzt zu werden, außer Sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen.
- Lassen Sie Kinder mit dem Gerät oder den Verpackungsteilen nicht spielen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, beschädigt ist oder ins Wasser gefallen ist. Versuchen Sie nicht das Gerät selbständig zu reparieren, wenden Sie sich bitte an ein nahegelegenes Servicecenter.
- iehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie mit dem Gerät fertig sind, und vor Anhängeänderung, Reinigung und Lagerung.
- Es ist untersagt, das Gerät vom Stromnetz zu trennen, indem man den Kabel direkt per Hand aus der Steckdose zieht.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel mit keinen heißen und scharfen Oberflächen in Berührung kommt.
- Vermeiden Sie starke Zugbelastungen, Knickungen und Verdrehungen des Kabels.
- Werfen Sie das Gerät nicht.

VORSICHT!
- Der aus der Dampfplatte austretende Dampfstrahl hat eine hohe Temperatur. Vermeiden Sie den direkten Kontakt von Körperteilen mit dem Dampfstrahl. Richten Sie den Dampf niemals auf

Menschen oder Tiere.
- Die Metalloberfläche der Dampfplatte wird sehr heiß. Seien Sie vorsichtig, weil Sie sich beim Berühren einer heißen Oberfläche oder eines Dampfstrahls verbrennen können.
- Lassen Sie das Gerät nach dem Herausziehen des Netzsteckers mindestens 30 Minuten lang abkühlen, bevor Sie es zerlegen oder reinigen.
Bei Nichteinhaltung der oben angeführten Regeln entsteht Verbrennungsgefahr!

Benutzen Sie keine chemische Zusätze, Riechmittel oder Stoffe, die den Kalziumgehalt im Wasser herabsetzen. Die Nichteinhaltung dieser Bedingungen kann den vorzeitigen Ausfall des Gerätes verursachen.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß.
- Es wird empfohlen, zum Befüllen destilliertes oder demineralisiertes Wasser zu verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit leerem Wassertank. Überprüfen Sie vor und während der Verwendung stets den Wasserstand im Tank.

Zur kommerziellen Nutzung erwerben Sie bitte die für die gewerbliche Nutzung bestimmte Technik.

ACHTUNG!
1.Während des Betriebs die Bürste nicht aufsetzen/abnehmen.
2.Es ist verboten, das an das Netzwerk angeschlossene Gerät zu reparieren, zu waschen oder zu reinigen.
3.Es ist verboten, die Zusatzstoffe in den Wassertank zugeben.
4.Während das Gerät in Betrieb ist, darf kein Wasser abgelassen werden.

Handeln in Extremsituationen:

- Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, ohne das Gerät oder das Wasser zu berühren.
- Falls Sie Rauch, Feuern, einen starken Geruch von verbrannten Isolierung bemerken, schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, benutzen Sie das Gerät nicht mehr und wenden Sie sich bitte an ein nahegelegenes Servicecenter.

Verwendung

- Vor dem ersten Gebrauch entfernen Sie das Verpackungsmaterial, sicherzustellen, dass alle Teile des Gerätes nicht beschädigt werden.Beim ersten Gebrauch sollten Sie das Gerät einige Minuten lang ausdampfen lassen. Dies ist notwendig, um mögliche Verunreinigungen und unangenehme Geruchsquellen zu entfernen, die während des Herstellungsprozesses im Gerät verblieben sein könnten.Um eine Überlastung zu vermeiden, wird es nicht empfohlen, das Gerät gleichzeitig an dieselbe Steckdose wie andere leistungsstarke elektrische Haushaltsgeräte anzuschließen.

Halten Sie den Dampfgarer fest, und nehmen Sie dann den Wassertank heraus. Öffnen Sie den Deckel des Wassertanks und füllen Sie ihn mit Wasser. Stellen Sie sicher, dass der Wassertank mindestens zu einem Drittel gefüllt ist und unter der MAX-Linie liegt. Setzen Sie ihn dann wieder ein und sichern Sie ihn.
Fassen Sie mit einer Hand den Griff des Dampfgarers und setzen Sie mit der anderen Hand die Zusatzbürste auf den Dampfkopf, bis die Verriegelung einrastet.
Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Die Anzeigen beginnen abwechselnd zu blinken und leuchten dann dauerhaft. Das Vorheizen ist abgeschlossen. Sie können mit dem Betrieb des

Geräts beginnen. Drücken Sie die Dampftaste, das Gerät beginnt mit der Dampferzeugung, lassen Sie die Taste los, die Dampfzufuhr stoppt.
Wenn Sie Dauerdampf einstellen möchten, ohne die Taste selbst gedrückt halten zu müssen, drücken Sie die Dampfsperre-Taste, das Gerät gibt kontinuierlich weiterhin Dampf ab.
Schalten Sie nach dem Gebrauch die Dampfzufuhr ab, lassen Sie das Wasser aus dem Tank ab, es wird außerdem empfohlen, das Gerät weiter aufzuheizen und die Dampftaste 15 Sekunden lang zu drücken, um den Dampf vollständig abzulassen. Anschließend sollten Sie das Gerät von der Stromquelle trennen und abkühlen lassen.

Empfehlungen zum Dämpfen

Der Handdampfer ist einfach zu bedienen und eignet sich zur Pflege einer Vielzahl von Kleidungsstücken, Vorhängen, Dekorationselementen, er kann zur Pflege einer Vielzahl von Textilien verwendet werden.
- Um die Bildung von Dampfkondensation auf dem Stoff zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass der Stoff dampfdurchlässig ist;
- Bevor Sie mit der Verarbeitung beginnen, stellen Sie sicher, dass sich keine Gegenstände in Ihren Taschen befinden;
- Es wird nicht empfohlen, den Dampfgarer in der Nähe von Metallgegenständen zu verwenden, weil heißer Dampf zu deren Verfärbung führen kann;
- Beim Drücken der Dampftaste spürt der Benutzer möglicherweise eine leichte Vibration und hört ein leises Brummen, dies ist normal;
- Um optimale Ergebnisse zu erzielen, dämpfen Sie die Kleidung vertikal von oben nach unten.
- Der Bürstenaufsatz hebt die Fasern des Stoffes an und sorgt so für eine bessere Dampfdurchdringung. Der Abstand zwischen Dampfplatte und Stoff muss mindestens 5 cm betragen.

- Wenn das Brummen des Dampfgarers lauter wird und kein Dampf austritt, deutet dies darauf hin, dass sich nicht genügend Wasser im Wassertank befindet. Überprüfen Sie den Wassertank.

Reinigung und Pflege

ACHTUNG!
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit dem Netzwerk verbunden.
- Vor der Reinigung lassen Sie den Netzstecker ziehen und abkühlen.
- Vorbeugen Sie, dass Wasser oder andere Flüssigkeiten ins Gehäuse des Geräts eindringen, ausgenommen die Teile, die dafür speziell vorgesehen sind.

Die Dampfzufuhröffnungen des Gerätes müssen sauber, frei von Ablagerungen und Verstopfungen sein.
Benutzen Sie zur Reinigung nur ein trockenes Tuch.

ANTI-KALK-SYSTEM

Ein spezieller Filter im Wassertank macht das Wasser weicher und verhindert die Bildung von Kalkablagerungen in der Platte. Der Filter ist dauerhaft und erfordert keinen Austausch.
Bitte beachten Sie:
Verwenden Sie nur sauberes Wasser. Destilliertes und/oder demineralisiertes Wasser führt zu „Zero-Kalk“, das Anti-Kalk-System, das aufgrund von Veränderungen seiner physikalischen und chemischen Eigenschaften unwirksam ist.
Verwenden Sie keine chemischen Zusätze, Duftstoffe oder Entkalkungsmittel.
Die Nichteinhaltung der oben genannten Regeln führt zum

Erlöschen der Garantie.

Aufbewahrung

- Schalten Sie das Gerät vom Netz ab und lassen Sie ihn vor der Aufbewahrung abkühlen.
Wasser aus dem Bügeleisen ab. Kehren Sie es um und schütteln. Es wird empfohlen, das Kabel sicher um den Dampfgarer zu wickeln, damit er aufrecht gelagert werden kann.
- Lagern Sie das Gerät in einem kühlen, trockenen Ort, geschützten Ort fern von Kindern und Menschen mit Behinderungen.

Entsorgung

Das Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU «über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten» mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden darf. Der Benutzer ist verpflichtet, es zu einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu bringen. Elektroaltgeräte sind umweltgefährdend. Ein sachgemäßer Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten vermeidet schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die sich aus dem Vorhandensein gefährlicher Bestandteile ergeben, sowie eine unsachgemäße Lagerung und Wiederverwertung solcher Geräte. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch den bestimmungsgemäßen oder unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produktspezifikationen jederzeit und ohne vorherige Ankündigung aus gestalterischen, kommerziellen, ästhetischen oder anderen Gründen zu ändern.

Dziękujemy za zakup sprzętu!

feel MAESTRO® at home

Funkcjonalność, wygląd oraz wysoka jakość gwarantują Państwu niezawodność i łatwość korzystania z niniejszego urządzenia. Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi i zachowanie jej jako podręcznika przez cały okres użytkowania urządzenia.
Urządzenie służy wyłącznie do użytku w domowego.

Dane techniczne

Model: MR-357
Zasilanie:
Rodzaj prądu - zmienny;
Nominalna częstotliwość 50Hz;
Nominalne napięcie (skala) 220-240V;
Nominalna moc 1500 W
Klasa ochrony przed porażeniem prądem II; Ochrona obudowy przed wilgocią zwykła, odpowiada IPX0;

Elementy urządzenia

Rysunek 1

1. Płyta parowa ze stali nierdzewnej
2. Przycisk blokady pary
3. Przycisk pary
4.Zbiornik wodny

5. Wskaźnik mocy
6. Przewód zasilający
7. Nasadka szczotki

Środki bezpieczeństwa

UWAGA!
- Nigdy nie należy zanurzać napęd elektryczny, przewód zasilający i wtyczkę w wodzie lub innych płynach.
- Nie brać urządzenia mokrymi rękoma.
- Zawsze należy wyłączać urządzenie z gniazdka, w celu napełnienia wodą lub jej spuszczenia, a także przed rozmontowaniem, czyszczeniem i przechowywaniem.
- Należy odłączyć urządzenie przed przeniesieniem do innego miejsca pracy.
- W przypadku nie przestrzegania zasad może dojść do porażenia prądem!

- Nigdy nie zostawiać włączonego urządzenia bez kontroli!
- Przed rozpoczęciem pracy należy się upewnić, czy napięcie sieci podane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci elektrycznej w Państwa domu.
-Upewnij się, że gniazdko elektryczne w twoim domu jest przeznaczone dla poboru mocy urządzenia.
- Wykorzystywanie przedłużaczy elektrycznych lub przejściówek wtyczki przewodu może spowodować uszkodzenie sprzętu oraz pożar.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługiwania przez dzieci oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi i umysłowymi, oraz przez osoby niemające

wiedzy i doświadczenia w zakresie korzystania z urządzeń gospodarstwa domowego, jeśli nie są one pod kontrolą, lub nie zostały przeszkolone przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.
- Nie pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem i opakowaniem.
- Nie korzystać z urządzenia na zewnątrz.
- Nigdy nie używać urządzenia, jeżeli przewód zasilający lub wtyczka zostały uszkodzone, jeżeli urządzenie działa nieprawidłowo, jeżeli urządzenie jest uszkodzone lub wpadło do wody. Nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia, należy zwrócić się do najbliższego centrum serwisowego.
- Zawsze należy wyłączać urządzenie z gniazdka.
- Zabrania się odłączanie urządzenia z gniazdka ciągnąc za przewód lub wyrywając wtyczkę z gniazdka.
- Nie dopuszczać stykania się przewodu zasilającego z nagrzanymi powierzchniami.
- Nie dopuszczać do nadmiernego załamań i skręceń przewodu zasilającego.
- Nie rzucać urządzenie. Podczas przenoszenia urządzenia należy przytrzymywać go za stojak teleskopowy.
- Nie korzystać z urządzenia podczas burzy lub wiatru sztormowego. Możliwe są wtedy skoki napięcia w sieci.

UWAGA!
- Strumień pary wychodzących z końcówki ma wysoką temperaturę, należy więc unikać bezpośredniego kontaktu części ciała ze strumieniem pary. Nigdy nie kieruj pary wodnej do ludzi i zwierząt.
- Metalowa powierzchnia końcówki z dysza dla pary mocno się nagrzewa. Bądź ostrożny, ponieważ można się poparzyć dotykając gorącej powierzchni lub strumienia pary wodnej.

- Przed dokonaniem demontażu lub czyszczenia, należy dać urządzeniu ostygnąć przez minimum 30 minut po wyłączeniu. W przypadku nieprzestrzegania powyższych zasad występuje ryzyko oparzeń!.
- Nie dodawać do wody dodatkowych środków chemicznych, zapachów oraz środków zmniejszających zawartości wapnia w wodzie. Czyszczenia urządzenia należy dokonywać w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Niespełnienie tych warunków powoduje utratę gwarancji!
- Dla napełnienia zaleca się stosowanie wody destylowanej lub wody zdemineralizowanej.
- Nie używać urządzenia z pustym zbiornikiem na wodę. Przed i podczas stosowania zawsze sprawdzić poziom wody.
- Nie skręcaj, nie załamuj, nie rzucaj węża na podłogę.

UWAGA!

1 Nie kierować pary na ludzi i zwierzęta.

2 Nie wkładać / zdejmować szczotkę podczas pracy.

3 Zabrania się naprawy, mycia lub czyszczenia urządzenia podłączonego do sieci.

4 Nie można wlewać dodatków do zbiorniczka na wodę.

5 Nie usuwać wody podczas pracy.

Postępowanie w sytuacjach ekstremalnych:

- Jeżeli urządzenie wpadło do wody, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, nie dotykając urządzenia lub wody.
- W przypadku pojawienia się z urządzenia dymu, iskier, zapachu palonej izolacji, natychmiast zaprzestać używania urządzenia, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, zwrócić się do najbliższego centrum serwisowego.

Użytkowanie

Przegotowanie do użytkowania

Usuń opakowanie, upewnij się, że wszystkie części urządzenia nie są uszkodzone.
Przy pierwszym użyciu należy pozwolić urządzeniu na kilka minut wypuścić parę. Jest to konieczne, aby usunąć ewentualne zanieczyszczenia i źródła nieprzyjemnych zapachów, które mogły pozostać w urządzeniu podczas procesu produkcyjnego.
Aby uniknąć przeciążenia, nie zaleca się jednoczesnego podłączania urządzenia do tego samego gniazdka, co inne wydajne urządzenia elektryczne gospodarstwa domowego.
Trzymając steamer, wyjmij zbiornik na wodę.
Otwórz pokrywę zbiornika i napełnij go wodą. Upewnij się, że zbiornik na wodę jest napełniony co najmniej w jednej trzeciej i znajduje się poniżej linii MAX, a następnie włóż go z powrotem i zabezpiecz. Jedną ręką chwyć uchwyt steamera, a drugą ręką załóż dodatkową szczotkę na głowicę parową, aż zatrzask zatrzaśnie się na swoim miejscu.
Podłącz urządzenie do sieci. Wskaźniki zaczną migać jeden po drugim, a następnie zaczną świecić światłem ciągłym. Nagrzewanie wstępne zakończone. Można rozpocząć korzystanie. Naciśnij przycisk pary, urządzenie zacznie wytwarzać parę, zwolnij przycisk, dopływ pary ustanie.
Jeśli chcesz ustawić dopływ pary na ciągły bez konieczności samodzielnego przytrzymywania przycisku, naciśnij przycisk blokady dopływu pary, urządzenie będzie nadal dostarczać parę w sposób ciągły.
Po użyciu należy wyłączyć dopływ pary, spuścić wodę ze zbiornika, zaleca się także kontynuować podgrzewanie urządzenia i przytrzymać przycisk pary przez 15 sekund do całkowitego wypuszczenia pary, po czym należy odłączyć

urządzenie od zasilania źródła zasilania i pozostaw do ostygnięcia.

Zalecenia dotyczące prasowania parem

Parownica ręczna jest łatwa w obsłudze, nadaje się do pielęgnacji różnorodnych elementów garderoby, zasłon, elementów dekoracyjnych, a także może być stosowana do pielęgnacji różnorodnych tekstyliów.
- Aby uniknąć tworzenia się kondensatu pary wodnej na tkaninie, należy upewnić się, że tkanina jest przepuszczalna dla pary;
- Przed rozpoczęciem prasowania parem należy upewnić się, że w kieszeniach nie ma żadnych przedmiotów;
- Nie zaleca się używania parowca w pobliżu metalowych przedmiotów, gorąca para
może powodować przebarwienia;
- Po naciśnięciu przycisku pary użytkownik może poczuć lekkie wibracje i usłyszeć cichy szum, jest to normalne;
- Aby uzyskać optymalne rezultaty, prasuj ubrania w pozycji pionowej od góry do dołu.
- Nasadka szczotki unosi włókna tkaniny, zapewniając lepszą penetrację pary. Odległość między płytą parową a tkaniną powinna wynosić co najmniej 5 cm.
- Jeśli buczenie steamera stanie się głośniejsze i nie będzie wydobywać się para, oznacza to, że w zbiorniku nie ma wystarczającej ilości wody. Sprawdź zbiornik na wodę

Czyszczenie i pielęgnacja

UWAGA!
- Nigdy nie czyść podłączonego do sieci urządzenia.
- Przed oczyszczaniem odłącz urządzenie i dać mu ostygnąć minimum 30minut.
- Nie używaj ściernych środków czyszczących.
- Nie pozwalaj wodzie lub każdemu innemu płynowi przedostawać się wewnątrz korpusu urządzenia, oprócz zbiornika i części specjalnie przeznaczonych dla wypełnienia wodą.

Otwory doprowadzające parę do urządzenia muszą być czyste, wolne od osadów i zatorów.
Do czyszczenia używaj wyłącznie suchej szmatki

SYSTEM ANTI CALC

Specjalny filtr wewnątrz zbiornika na wodę zmiękcza wodę i zapobiega osadzaniu się kamienia na płycie. Filtr jest trwały i nie wymaga wymiany.
Proszę zwrócić uwagę:
Używaj wyłącznie czystej wody. Woda destylowana i/lub demineralizowana tworzy „Zero-Calc", system antywapienny jest nieskuteczny ze względu na zmiany w jego właściwościach fizykochemicznych.
Nie używaj dodatków chemicznych, substancji zapachowych ani środków odkamieniających.
Niezastosowanie się do powyższych zasad skutkować będzie utratą gwarancji.

Przechowywanie

- Przed przechowywaniem, wyjmij wtyczkę z gniazdka i pozwól urządzeniu ostygnąć.
- Wylej wodę ze zbiornika i jednostki urządzenia.

Zaleca się bezpieczne owinięcie przewodu wokół steamera w celu przechowywania w pozycji pionowej.
Przechowywać w chłodnym, suchym, osłoniętym miejscu, z dala od dzieci i osób niepełnosprawnych.

Ochrona Środowiska i Utylizacja

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym" (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go w punkcie zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyty sprzęt elektryczny jest niebezpieczny dla środowiska naturalnego. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.. Producent nie odpowiada za ewentualne szkody spowodowane zastosowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji produktu w każdej chwili, bez wcześniejszego powiadamiania,

w celu dostosowania do przepisów prawnych, dyrektyw lub z przyczyn konstrukcyjnych, handlowych, estetycznych i innych.

Vă mulțumim pentru achiziționarea tehnicii!

feel MAESTRO® at home

Funcționalitatea, designul și standardele de calitate vă garantează siguranţa și comoditatea în utilizarea acestui aparat.
Vă rugăm să citiţi cu atenţie aceste intrucţiuni de utilizare și să le păstrați în calitate de ghid de referință pe toată perioada de exploatare a aparatului.
Aparatul este destinat pentru uz casnic.
În condiția respectării normelor de exploatare și destinației ținte, piesele produsului nu conțin substanțe dăunătoare.

Caracteristici tehnice

Model: MR-357
Curent electric alternativ;
Frecvența nominala: 50 Hz;
Tensiunea electică (interval): 220V – 240V;
Puterea de consum (nominală): 1500 Вт;
Clasa de protecție împotriva electrocutării II;
Protecția carcasei cu privire la pătrunderea umidității este normală, corespunde cu IPX0;

Structura produsului

Figura 1 (pagină2)

1. Talpa cu aburi din oțel inoxidabil
2. Butonul de blocare admisiei aburilor

3. Butonul de administrare a aburilor
4. Rezervorul pentru apă
5. Indicatorul de putere
6. cablu de alimentare
7. Accesoriu perie

Măsuri de securitate

Stimate utilizator, respectarea normelor de siguranță acceptate și regulilor, stabilite în acest manual, face utilizarea acestui aparat excepțional de sigură.

ATENȚIE!

- Niciodată nu scufundați subansamblul motorului, cablul de alimentare și ștecherul acestuia în apă sau alte lichide.
- Nu apucați dispozitivul avînd mâinele ude.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la rețea de alimentare cu energie electrică pentru a umple sau a scurge apa, înainte de demontare, curățare și depozitare.
- Deconectați aparatul înainte de a-l muta în alt loc. În caz de nerespectare a regulilor de mai sus menționate, există pericolul de electrocutare!

- Niciodată nu lăsați dispozitivul în funcțiune fără supraveghere.
- Întotdeauna scoateți ștecherul din priză dacă ați terminat de utilizat dispozitivul, deasemenea înainte de al curăța și de al pune la stocare.
- Se interzice de a deconecta dispozitivul de la rețeaua de alimentare prin retragerea ștecherului din priză trăgând de cablu.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare indicată pe dispozitiv corespunde tensiunii de la rețeaua electrică din casa Dvs
- Asiguraţi-vă că priza de la care doriţi să alimentaţie dispozitivul corespunde puterii de consum indicată pe acesta.
- Utilizarea prelungitoarelor sau adaptoarelor pentru ștecher pot

provoca daune dispozitivului și pot duce la incendiu. Nu reparați dispozitivul desinestătător, apelați la cel mai apropiat service centru autorizat.

- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către copii și persoane cu deficiențe fizice sau mintale speciale, precum și de persoane care nu au cunoștințe și experiență în utilizarea a dispozitivelor de uz casnic, dacă acestea nu se află sub controlul, sau nu sunt instruiți de către persoana responsabilă pentru siguranța lor.
- Când dispozitivul este folosit de copii, sau în apropierea copiilor, este necesară supravegherea permanentă din partea adulților.
Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul și materialele de ambalare ale acestuia.
- Nu vă folosiți de dispozitiv în afara încăperilor. Nu folosiți aparatul în aer liber.
- Evitați atingerea cablului de alimentare cu suprafețe supraîncălzite sau ascuțite.

ATENȚIE!

- Jetul de abur, care iese din vârf, are o temperatură ridicată, evitați contactul direct al părților organismului cu jetul de abur. Nu îndreptați niciodată aburul către oameni sau animale.
- Suprafața metalică a vârfului de abur se încălzește foarte tare. Fiți atent, deoarece în caz de contact cu suprafața fierbinte sau jetul de abur puteți obține arsuri termice.
- În caz de răsturnare a aparatului încă cald, se poate vărsa apă fierbinte.
- Înainte de dezasamblare sau curățare, lăsați aparatul să se răcească timp de cel puțin 30 de minute după deconectare.
În caz de nerespectare a regulilor de mai sus menționate, există pericolul de electrocutare!

- Nu adăugați în apă aditivi chimici, parfumuri sau substanțe care reduc conținutul de calciu în apă . Efectuați curățarea aparatului

conform instrucțiunilor din acest manual. Nerespectarea acestor condiții va duce la încetarea serviciului de garanție!
- Se recomandă utilizarea apei distilate sau demineralizate pentru umplerea aparatului.
- Nu utilizați aparatul cu rezervor de apă gol. Verificați întotdeauna nivelul apei din rezervor înainte și în timpul utilizării.
- Nu răsuciți, nu legați și aruncați furtunul pe podea.

ATENȚIE!

1 Este interzisă direcționarea aburilor către oameni și animale.
2 Este interzisă îmbrăcarea / scoaterea periei în timpul funcționării.
3 Nu reparați, spălați sau curățați aparatul conectat la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
4 Este interzisă introducerea aditivilor în rezervorul de apă.
5 Este interzisă scurgerea apei în timpul utilizării aparatului.

Nu utilizați dispozitivul, pentru alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat.
Pentru uz comercial cumpărați tehnică cu caracter industrial.

Acțiuni în caz de situații extreme

- Dacă dispozitivul a căzut în apă, imediat, scoateți ștecherul din priză, fără să vă atingeți de dispozitiv sau de apa în care a cazut.
- În cazul în care din dispozitiv iese fum, scântei sau un miros puternic de masă plastică arsă, întrerupeți imediat utilizarea dispozitivului, scoateți ștecherul din priză, contactați cel mai apropiat service centru autorizat.

Utilizarea aparatului

Înainte de utilizare:
- Înlăturați ambalajul și etichetele publicitare. Înainte de prima utilizare îndepărtaţi toate materialele de ambalare, și asigurați-vă că toate părțile aparatului nu sunt deteriorate. Desfășurați complet cablul de

alimentare.
Atunci când utilizați dispozitivul pentru prima dată, lăsați-l să se aburească timp de câteva minute. Acest lucru are rolul de a elimina posibilii contaminanți și sursele de mirosuri neplăcute care ar fi putut rămâne în dispozitiv în timpul procesului de fabricație.
Pentru a evita supraîncărcarea, nu se recomandă să conectați dispozitivul la aceeași priză cu alte aparate electrocasnice puternice în același timp.
Scoateți rezervorul de apă. Deschideți capacul rezervorului de apă și umpleți rezervorul de apă cu apă. Asigurați-vă că rezervorul de apă este plin cu cel puțin o treime și că nu depășește marcajul MAX, apoi puneți-l la loc și blocați-l în poziție.
Țineți mânerul aparatului cu aburi cu o mână, iar cu cealaltă mână puneți peria suplimentară pe capul de aburi până când dispozitivul de blocare se fixează în poziție.
Conectați aparatul la rețeaua electrică. Indicatorii vor începe să clipească pe rând și apoi vor rămâne aprinși. Preîncălzirea este completă. Puteți începe să utilizați. Apăsați butonul de abur, aparatul începe să aburească, eliberați butonul, aburul se oprește.
Dacă doriți să setați abur continuu fără a fi nevoit să țineți apăsat chiar dvs. butonul, apăsați butonul de blocare a aburului, aparatul va continua să aburească continuu.
După utilizare, opriți alimentarea cu abur, goliți apa din rezervor, se recomandă, de asemenea, să continuați să încălziți dispozitivul și să apăsați butonul de abur timp de 15 secunde pentru a elibera complet aburul, după care trebuie să deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare și să îl lăsați să se răcească.

Recomandări pentru aburire

Aparatul de abur portabil este ușor de utilizat, potrivit pentru îngrijirea unei mari varietăți de articole de îmbrăcăminte, perdele, elemente decorative și poate fi folosit pentru îngrijirea multor materiale textile.

- Pentru a evita condensarea aburului pe țesătură, asigurați-vă că țesătura este permeabilă la vapori;
- Asigurați-vă că nu există obiecte în buzunare înainte de a începe tratamentul;
- Nu se recomandă utilizarea aparatului de aburi în apropierea obiectelor metalice, aburul fierbinte le poate decolora;
- La apăsarea butonului de abur, utilizatorul poate simți o ușoară vibrație și poate auzi un zumzet slab, acest lucru este normal;
- Pentru rezultate optime, tratați hainele în poziție verticală, cu jetul de abur de sus în jos.
- Accesoriul perie de abur ridică scamele din țesături pentru o mai bună penetrare a aburului. Distanța dintre placa de abur și țesătură trebuie să fie de cel puțin 5 cm.
- Dacă bâzâitul aparatului de abur devine mai puternic și nu iese abur, acest lucru indică faptul că nu există suficientă apă în rezervorul de apă. Verificați rezervorul de apă.

Curățare și întreținere

ATENȚIE!
- Nu curățați niciodată dispozitivul când acesta este conectat la rețea.
- Deconectați aparatul înainte de curățare și lăsați-l să se răcească timp de cel puțin 30 de minute.
- Nu utilizați agenţi de curăţare abrazivi sau duri.
- Nu lăsați apa sau orice alt lichid să pătrundă în interiorul carcasei aparatului, cu excepția rezervorului și a părților special concepute pentru a fi umplute cu apă.

Orificiile de alimentare cu abur ale aparatului trebuie să fie curate, fără depuneri și înfundări.
Utilizați numai o cârpă uscată pentru curățare.

SISTEM DE DECALCIFIERE

Un filtru special din interiorul rezervorului de apă înmoaie apa și previne formarea de calcar în placă. Filtrul este permanent și nu trebuie să fie înlocuit.
Vă rugăm să rețineți următoarele:

Utilizați numai apă pură. Apa distilată și/sau demineralizată face ca sistemul anti-calcar ”Zero-Calc” să devină ineficient din cauza modificării caracteristicilor sale fizico-chimice.
Nu folosiți aditivi chimici, arome sau decalcifianți.
Nerespectarea regulilor de mai sus va duce la pierderea garanției.

Păstrarea

- Înainte de depozitare, deconectați aparatul și lăsați-l să se răcească.
- Scurgeți apa din rezervor și din rezervorul aparatului.

Se recomandă înfășurarea în siguranță a cablului în jurul aparatului de călcat cu aburi pentru depozitare în poziție verticală
Păstrați dispozitivul într-un loc răcoros, uscat, fără praf, pe o suprafață stabilă, departe de copii și persoanele cu dizabilități fizice și mentale.

Reciclarea

Dispozitivul este etichetat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/CE privind „Eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice” cu simbolul coșului de gunoi tăiat. Acest marcaj indică faptul că acest echipament, după expirarea duratei sale de viață, nu poate fi reciclat împreună cu alte deșeuri menajere. Utilizatorul este obligat să îl predea la punctul de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Deșeurile de echipamente electrice sunt periculoase pentru mediul. Manipularea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice permite evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și a mediului, rezultate din prezența unor componente periculoase, precum și din depozitarea și reciclarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Producătorul nu este răspunzător pentru orice daune cauzate de utilizarea intenționată sau necorespunzătoare a dispozitivului. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica specificațiile produsului în orice moment, fără notificare prealabilă, din motive de proiectare, comerciale, estetice sau de altă natură.

Благодарим Вас за покупку техники!

feel MAESTRO® at home

Функциональность, дизайн и соответствие стандартам качества гарантируют Вам надежность и удобство в использовании данного прибора.
Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного пособия в течение всего срока эксплуатации прибора.
Прибор предназначен только для бытового (домашнего) использования.

Технические характеристики

Модель: MR-357;
Электропитание:
Род тока- переменный;
Номинальная частота: 50Гц;
Номинальное напряжение (диапазон): 220-240В;
Номинальная мощность: 1500 Вт;
Класс защиты от поражения электротоком II;
Исполнение защиты корпуса от проникновения влаги обычное, соответствует IPX0;

Устройство прибора

Рисунок 1/Стр 2

1. Паровая пластина из нержавеющей стали
2. Копка блокировки подачи пара

3. Кнопка подачи пара
4.Резервуар для воды
5. Индикатор питания
6. Шнур питания
7. Насадка щетка

Меры безопасности

ВНИМАНИЕ!
- Никогда не погружайте электроприбор, его сетевой шнур и вилку в воду или другие жидкости.
- Не берите прибор мокрыми руками.
- Всегда отключайте прибор от сети для заполнения или слива воды, перед разборкой, очисткой и хранением.
- Отключайте прибор перед перемещением в другое место работы.
- При не соблюдение правил возникает опасность поражения электротоком!

- Никогда не оставляйте включенный электроприбор без присмотра!
- Перед использованием прибора убедитесь, что напряжение питания указанное на приборе соответствует напряжению электросети в Вашем доме.
- Убедитесь, что розетка в Вашем доме рассчитана на потребляемую мощность прибора.
- Использование электрических удлинителей или переходников сетевой вилки может стать причиной повреждения электроприбора и возникновения пожара.
- Данный прибор не предназначен для использования детьми и людьми с ограниченными физическими или умственными

возможностями, а также людьми не имеющими знаний и опыта использования бытовых приборов, если они не находятся под контролем, или не проинструктированы лицом ответственным за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором и упаковочными материалами.
- Не используйте прибор вне помещений.
- Никогда не используйте прибор, если поврежден сетевой шнур или вилка, если прибор не работает должным образом, если прибор поврежден или попал в воду. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обратитесь в ближайший сервисный центр.
- Всегда отключайте электроприбор от сети, если Вы его не используете.
- Запрещается отключать прибор от сети выдергиванием сетевой вилки из розетки за кабель.
- Не допускайте касания шнура к нагретым поверхностям.
- Не допускайте заломов и перекручивания шнура питания.
- Не бросайте прибор. Перемещайте прибор придерживая за телескопическую стойку.
- Не используйте прибор во время грозы, штормового ветра. В этот период возможны скачки сетевого напряжения.

ВНИМАНИЕ!
- Струя пара выходящая из наконечника имеет высокую температуру, избегайте непосредственного контакта частей тела с струей пара. Никогда не направляйте пар на людей или животных.
- Металлическая поверхность парового наконечника сильно нагревается. Будьте осторожны, так как можно обжечься касаясь горячей поверхности, или струе пара.
- При переворачивании неостывшего прибора может вылиться горячая вода.
- Перед проведением разборки или очистки дайте прибору остыть как минимум 30 минут после отключения.

При несоблюдении вышеуказанных правил возникает опасность ожога!

- Не добавляйте в воду химические добавки, отдушки или вещества снижающее содержание кальция в воде. Выполняйте очистку прибора как указано в данном руководстве. Отказ от выполнения этих условий приведет к прекращению гарантийного обслуживания!
- Для заполнения рекомендуется использовать дистиллированную или деминерализованную воду.
- Не используйте прибор с пустым бачком для воды. Всегда проверяйте уровень воды в бачке до, и во время использования.

ВНИМАНИЕ!

1 Запрещается направлять пар на людей и животных.
2 Запрещается одевать/снимать щетку во время работы.
3 Запрещается ремонтировать, мыть, или чистить прибор подключенный к сети.
4 Запрещается вводить добавки в бачек для воды.
5 Запрещается сливать воду во время работы прибора.

Действия в экстремальных ситуациях:

- Если прибор упал в воду, немедленно, выньте вилку из розетки, не прикасаясь к самому прибору или воде.
- В случае появления из электроприбора дыма, искрения, сильного запаха горелой изоляции, немедленно прекратите использование прибора, выньте вилку из розетки, обратитесь в ближайший сервисный центр.

Использование

Подготовка к использованию

Удалите упаковочные материалы, убедитесь что все части прибора не имеют повреждений. Полностью размотайте шнур питания.

При первом использовании следует дать устройству выпустить пар в течение нескольких минут. Это необходимо для удаления возможных загрязнений и источников неприятных запахов, которые могли остаться в устройстве в процессе производства.

Во избежание перегрузки не рекомендуется одновременно включать устройство в одну розетку с другими мощными бытовыми электроприборами.

Удерживая отпариватель, извлеките резервуар для воды.

Откройте крышку резервуара и наполните его водой.

Убедитесь, что резервуар для воды заполнен как минимум на одну треть и не превышает отметку MAX, затем поместите его обратно и зафиксируйте.

Одной рукой возьмитесь за ручку отпаривателя, а другой рукой установите дополнительную щетку на паровую головку до щелчка фиксатора.

Подключите устройство к электросети. Индикаторы начнут мигать по очереди, а затем загорятся постоянно. Предварительный нагрев завершён. Можно приступать к использованию. Нажмите кнопку подачи пара, прибор начнет подавать пар, отпустите кнопку, подача пара прекратится.

Если Вы хотите установить непрерывную подачу пара без необходимости самому удерживать кнопку зажатой, нажмите кнопку блокировки подачи пара, устройство продолжит подавать пар непрерывно.

После окончания использования нужно выключить подачу пара, из резервуара следует слить воду, также рекомендуется продолжить разогрев устройства и на 15 секунд нажать на кнопку подачи пара, чтобы полностью выпустить пар, после чего следует отключить устройство от источника питания и оставить его остывать.

Рекомендации по отпариванию

Ручной отпариватель прост в эксплуатации, подходит для ухода за разнообразными предметами одежды, шторами, элементами декора, его можно применять для ухода за множеством текстильных изделий.

- Во избежание образования скоплений парового конденсата на ткани следует убедиться в том, что ткань пропускает пар;
- Перед началом обработки следует убедиться в отсутствии предметов в карманах;
- Не рекомендуется использовать отпариватель возле металлических предметов, горячий пар может привести к их обесцвечиванию;
- При нажатии на кнопку подачи пара пользователь может почувствовать легкую вибрацию и услышать тихий гул, это нормальное явление;
- Для получения оптимального результата, обрабатывайте одежду в вертикальном положении струей пара сверху вниз.
- Насадка щетка для приподнимает ворсинки ткани для лучшего проникновения пара. Расстояние между паровой пластиной и тканью должно быть не менее 5 см.
- Если гудящий звук отпаривателя становится громче и пар не выходит, это указывает на нехватку воды в резервуаре для воды. Проверьте резервуар для воды.

Чистка и уход

ВНИМАНИЕ!

- Никогда не чистите прибор подключенный к сети.
- Перед очисткой отключите прибор и дайте ему остыть как минимум 30 минут.
- Не используйте абразивные чистящие средства.
- Не позволяйте воде или любой другой жидкости попадать внутрь корпуса прибора, кроме резервуара и частей специально

предназначенных для заполнения водой.

Отверстия для подачи пара устройства должны быть чистыми, без следов налета и засоров.
Для очистки используйте только сухую ткань.

СИСТЕМА АНТИНАКИПЬ

Специальный фильтр внутри резервуара для воды смягчает воду и предотвращает образование накипи в пластине. Фильтр является постоянным и не требует замены.

Пожалуйста, обратите внимание:
Используйте только чистую воду. Дистиллированная и/или деминерализованная вода делает «Zero-Calc», противокальциевая система неэффективна из-за изменения ее физико-химических характеристики.
Не используйте химические добавки, ароматизаторы или средства для удаления накипи.
Несоблюдение вышеуказанных правил приводит к потере гарантии.

Хранение

- Перед хранением отключите прибор от сети и дайте ему остыть.
- Слейте воду из бачка и резервуара прибора.

Рекомендуется безопасно обернуть шнур вокруг отпаривателя для хранения в вертикальном положении
Храните прибор в сухом, прохладном, не запыленном месте вдали от детей и людей с ограниченными возможностями.

Утилизация

Этот продукт и его производные не следует выбрасывать вместе с какими-либо отходами. Следует, ответственно относится к их переработке и хранению, чтобы поддерживать повторное использование материальных ресурсов. Если Вы решили выбросить устройство, пожалуйста, используйте специальные возвратные и сберегающие системы.

Характеристики комплектация и внешний вид изделия могут незначительно изменяться производителем, без ухудшения основных потребительских качеств изделия.

Дякуємо Вам за купівлю техніки!

feel MAESTRO® at home

Функціональність, дизайн і відповідність стандартам якості гарантують Вам надійність і зручність у використанні даного приладу.
Будь ласка, уважно прочитайте даний посібник з експлуатації та зберігайте його в якості довідкового посібника протягом усього терміну використання приладу.
Прилад призначений тільки для побутового (домашнього) використання.

Технічні характеристики

Модель: MR-357;
Електроживлення:
Рід струму - змінний;
Номінальна частота 50Гц;
Номінальна напруга (діапазон): 220-240В;
Номінальна потужність: 1500 Вт;
Клас захисту від ураження електрострумом II;
Виконання захисту корпусу від проникнення вологи звичайне, відповідає IPX0;

Склад приладу

Малюнок 1/Стор 2

1. Парова пластина з нержавіючої сталі
2. Копка блокування подачі пари
3. Копка подачі пари
4. Резервуар для води
5. Індикатор живлення
6. Шнур живлення
7. Насадка щітка

Заходи безпеки

УВАГА!
- Ніколи не занурюйте електроприлад, його мережевий шнур та вилку у воду або інші рідини.
- Не торкайтеся прилад мокрими руками.
- Завжди вимикайте прилад від мережі для заповнення або зливу води, перед розбиранням, очищенням і зберіганням.
- Вимикайте прилад перед переміщенням в інше місце роботи.
- При недотриманні правил виникає небезпека ураження електрострумом!

- Ніколи не залишайте увімкнений електроприлад без нагляду!
- Перед використанням приладу переконайтеся, що напруга живлення зазначена на приладі відповідає напрузі електромережі у Вашому домі.
-Переконайтеся, що розетка у Вашому будинку розрахована на споживану потужність приладу.
- Використання електричних подовжувачів або перехідників мережевої вилки може стати причиною пошкодження електроприладу і виникнення пожежі.
- Цей пристрій не призначено для використання дітьми та людьми з обмеженими фізичними або розумовими можливостями, а також людьми що не мають знань і досвіду використання

побутових приладів, якщо вони не знаходяться під контролем, або проінструктовані особою відповідальною за їх безпеку.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом і пакувальними матеріалами.
- Не використовуйте прилад поза приміщеннями.
- Ніколи не використовуйте прилад, якщо пошкоджений шнур або вилка, якщо прилад не працює належним чином, якщо прилад пошкоджений або потрапив у воду.Не ремонтуйте прилад самостійно, зверніться в найближчий сервісний центр.
- Забороняється відключати прилад від мережі висмикуванням мережевої вилки з розетки за кабель.
- Не допускайте торкання шнура до нагрітих поверхонь.
- Не допускайте заломів і перекручування шнура живлення.
- Не кидайте прилад. Пересувайте пристрій притримуючи за телескопічну стійку.
- Не використовуйте прилад під час грози, штормового вітру. У цей період можливі стрибки мережевої напруги.

УВАГА!

-Струмінь пару що виходить з наконечника має високу температуру, уникайте безпосереднього контакту частин тіла з струменем пару. Ніколи не направляйте пар на людей або тварин.
- Металева поверхня парового наконечника сильно нагрівається. Будьте обережні, тому що можна обпектися.
торкаючись гарячої поверхні, або струменю пару.
-При перевертанні неостиглого приладу може вилитися гаряча вода.
- Перед проведенням розбирання або очищення дайте приладу охолонути як мінімум 30 хвилин після відключення.
При недотриманні вищевказаних правил виникає небезпека опіку!

- Не додавайте в воду хімічні добавки, ароматизатори або ре-

човини які знижають вміст кальцію у воді. Виконуйте очищення приладу як зазначено у цьому посібнику. Відмова від виконання цих умов призведе до припинення гарантійного обслуговування!

- Для заповнення рекомендується використовувати дистильовану або демінералізовану воду.
- Не використовуйте прилад з порожнім бачком для води. Завжди перевіряйте рівень води в бачку до, і під час використання.

УВАГА!

1 Забороняється направляти пар на людей і тварин.

2 Забороняється одягати / знімати щітку під час роботи.

3 Забороняється ремонтувати, мити, або чистити прилад підключений до мережі.

4 Забороняється вводити добавки в бачок для води.

5 Забороняється зливати воду під час роботи приладу.

Дії в екстремальних ситуаціях:

- Якщо прилад упав у воду, негайно, вийміть вилку з розетки, не торкаючись до самого приладу або воді.
- У випадку появи з електроприладу диму, іскріння, сильного запаху горілої ізоляції, негайно припиніть використання приладу, вимкніть з розетки, зверніться в найближчий сервісний центр.

Використання

Підготовка до використання

Видаліть пакувальні матеріали, переконайтеся що всі частини приладу не мають пошкоджень.

Повністю розмотайте шнур живлення.

При першому використанні слід дати пристрою випустити пару

протягом декількох хвилин. Це необхідно
для видалення можливих забруднень і неприємних джерел запахів, які могли залишитися в пристрої в процесі виробництва.
Щоб уникнути перевантаження, не рекомендується одночасно вмикати пристрій в одну розетку з іншими потужними побутовими електроприладами.
Утримуючи відпарювач, вийміть резервуар для води. Відкрийте кришку резервуара та наповніть його водою.
Переконайтеся, що резервуар для води заповнений щонайменше на одну третину і не перевищує позначку MAX, потім помістіть його назад та зафіксуйте.
Однією рукою візьміться за ручку відпарювача, а іншою рукою встановіть додаткову щітку на парову головку до клацання фіксатора.
Підключіть пристрій до електромережі. Індикатори почнуть блимати по черзі, а потім загоряться постійно. Попереднє нагрівання завершено. Можна братися до використання. Натисніть кнопку подачі пари, прилад почне подавати пару, відпустіть кнопку, подача пари припиниться.
Якщо Ви хочете встановити безперервну подачу пари без необхідності самому утримувати кнопку затиснутої,
натисніть кнопку блокування подачі пари, пристрій продовжить подавати пару безперервно.
Після закінчення використання потрібно вимкнути подачу пари, з резервуара слід злити воду, також рекомендується продовжити розігрів пристрою та на 15 секунд натиснути на кнопку подачі пари, щоб повністю випустити пару, після чого слід відключити пристрій від джерела живлення та залишити його охолоджуватись.

Рекомендації щодо відпарювання

Ручний відпарювач простий в експлуатації, підходить для

догляду за різноманітними предметами одягу, шторами, елементами декору, його можна застосовувати для догляду за безліччю текстильних виробів.

- Щоб уникнути утворення скупчень парового конденсату на тканині слід переконатися в тому, що тканина пропускає пару;
- Перед початком обробки слід переконатися у відсутності предметів у кишенях;
- Не рекомендується використовувати відпарювач біля металевих предметів, гаряча пара може призвести до їх знебарвлення;
- При натисканні на кнопку подачі пари користувач може відчути легку вібрацію та почути тихий гул, це нормальне явище;
- Для отримання оптимального результату обробляйте одяг у вертикальному положенні струменем пари зверху вниз.
- Насадка щітка для піднімає ворсинки тканини для кращого проникнення пари. Відстань між паровою пластиною та тканиною має бути не менше 5 см.
- Якщо звук відпарювача, що гудить, стає гучнішим і пара не виходить, це вказує на нестачу води в резервуарі для води. Перевірте резервуар для води.

Чищення та догляд

УВАГА!

- Ніколи не чистите прилад підключений до мережі.
- Перед чищенням вимкніть прилад і дайте йому охолонути як мінімум 30хвилин.
- Не використовуйте абразивні чистячі засоби.
- Не дозволяйте воді або будь-якій іншій рідині потрапляти всередину корпусу приладу, крім резервуару і частин спеціально призначених для заповнення водою.

Отвори для подачі пари пристрою повинні бути чистими, без слідів нальоту та засмічення.

Для очищення використовуйте лише суху тканину.

СИСТЕМА АНТИНАКІП

Спеціальний фільтр усередині резервуара для води пом'якшує воду і запобігає утворенню накипу в пластині. Фільтр є постійним та не потребує заміни.

Будь ласка, зверніть увагу:
Використовуйте лише чисту воду. Дистильована та/або демінералізована вода робить «Zero-Calc», протикальцієва система неефективна через зміну її фізико-хімічних характеристик.
Не використовуйте хімічні добавки, ароматизатори або засоби для видалення накипу.
Недотримання вищезгаданих правил призводить до втрати гарантії.

Зберігання

- Перед зберіганням відключіть прилад від мережі і дайте йому охолонути.
- Злийте воду з бачка і резервуару приладу.

Рекомендовано безпечно обернути шнур навколо відпарювача для зберігання у вертикальному положенні.
Зберігайте прилад в сухому, прохолодному, не запиленому місці далеко від дітей і людей з обмеженими можливостями.

Утилізація

Цей продукт та його частини не слід викидати разом з якими-небудь відходами. Слід, відповідально ставитись до їх переробки і збереженню, щоб підтримувати повторне використання матеріальних ресурсів. Якщо Ви вирішили викинути пристрій, будь ласка, використовуйте спеціальні поворотні і зберігаючі

системи.

Характеристики комплектація і зовнішній вигляд виробу можуть незначно змінюватися виробником, без погіршення основних споживчих якостей виробу.

feel MAESTRO® at home

Ознакомиться со всем перечнем изделий торговой марки «Maestro»
Вы можете на информационном сайте компании **feel-maestro.eu**

- Посуда из алюминия
- Наборы посуды
- Эмалированная посуда
- Чайники
- Наборы ножей
- Кухонные принадлежности
- Столовые наборы
- Кафетерий
- Аксессуары
- Термосы
- Хлебницы
- Посуда из стекла
- Кофеварки
- Кофемолки
- Кухонные процессоры
- Хлебопечи
- Тостеры
- Аэрогриль
- Электрические печи
- Соковыжималки
- Мясорубки
- Электрические чайники
- Пылесосы
- Утюги
- Парогенераторы
- Уход за волосами
- Климатическое оборудование
- Весы

076

Certificated in Ukraine
Виріб сертифіковано в Україні

feel-maestro.eu

Made in P.R.C. for Maestro
Apollo Corporation Limited ADD: Room 801-2, 8/F.,
Easey Commercial Building, 253-261 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong,
Аполло Корпорейшн Лимитед Адрес: Рум 801-2, 8/F,
Изи Комершиал Билдинг, 253-261 Хеннесси Роад, Ванчай, Гонконг
Аполло Корпорейшн Лімітед Адреса: Рум 801-2, 8/F,
Ізі Комершиал Білдінг, 253-261 Хеннессі Роад, Ванчай, Гонконг

ДСТУ EN 60335-2-3:2018